EN
This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat in the vicinity of the product. Maximum 110 kg per seat.

DE
Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen zur Benutzung des Geräts.Sei dir der Gefahr von offenem Feuer und anderen starken Hitzequellen in der Nähe des Produkts bewusst. Maximal 110 kg pro Sitzplatz.

FR
Cet appareil n›est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d›expérience et de connaissances, à moins qu›elles n›aient pu bénéficier d›une surveillance ou d›instructions concernant l›utilisation de l›appareil de la part d›une personne responsable de leur sécurité. Soyez conscient du risque de feux ouverts et d›autres sources de forte chaleur à proximité du produit. Maximum 110 kg par siège.

NL
Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Wees je bewust van de risico›s van open vuur en andere warmtebronnen in de buurt van het product. Maximaal 110 kg per zitting.

ES
Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Tenga en cuenta el riesgo de incendios abiertos y otras fuentes de calor intenso en las proximidades del producto. Máximo 110 kg por asiento.

IT
Questo apparecchio non è destinato all›uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all›uso dell›apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Essere consapevoli del rischio di fiamme libere e altre fonti di forte calore nelle vicinanze del prodotto. Massimo 110 kg per seduta.

PL
To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy mieć świadomość ryzyka związanego z używaniem otwartego ognia i innych źródeł ciepła w pobliżu produktu. Maksymalnie 110 kg na siedzisko.

CZ
Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytla dohled nebo pokyny týkající se používání přístroje. Dbejte na riziko otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla v blízkosti výrobku. Maximální hmotnost 110 kg na sedadlo.

DK
Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Vær opmærksom på risikoen ved åben ild og andre kraftige varmekilder i nærheden af produktet. Maks. 110 kg per sæde.

PT
Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Ter em atenção o risco de fogos abertos e outras fontes de calor forte nas proximidades do produto. Máximo de 110 kg por lugar.

HU
Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy utasításokat kaptak a készülék használatára vonatkozóan. Ügyeljen a nyílt tűz és más erős hőforrások veszélyére a termék közelében. Maximum 110 kg ülésenként.

NO
Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Vær oppmerksom på risikoen for åpen ild og andre kilder til sterk varme i nærheten av produktet. Maks. 110 kg per sete.

RO
Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Maximum 110 kg per loc.

SE
Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Var medveten om risken för öppen eld och andra starka värmekällor i närheten av produkten. Maximalt 110 kg per säte.

BG
Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен ако не са получили надзор или инструкции за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Съобразете се с риска от открит огън и други източници на силна топлина в близост до продукта. Максимално 110 кг на седалка.

EE
See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kogemuse ja teadmiste puudus seda ei võimalda, v.a. juhul, kui nende üle teostab järelevalvet või neid juhendab seadme kasutamisel isik, kes nende turvalisuse eest vastutab. Pidage silmas lahtiste leekide ja muude tugeva kuumuse allikate ohtu toote läheduses. Maksimaalselt 110 kg istme kohta.

FI
Tätä laitetta ei ole suunniteltu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysinen, sensorinen ja henkinen kapasiteetti on alentunut, tai heillä ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heillä ole valvontaa tai ohjeita laitteen käytöstä henkilön toimesta, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Ole tietoinen avotulen ja muiden lämmönlähteiden riskeistä tuotteen lähellä. Enintään 110 kg per istuin.

GR
Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Ενημερωθείτε για τον κίνδυνο πυρκαγιάς και άλλων πηγών ισχυρής θερμότητας κοντά στο προϊόν. Μέγιστο 110 κ. ανά κάθισμα.

HR
Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobile upute u vezi s upotrebom uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Budite svjesni rizika od otvorenog plamena i drugih izvora jake topline u blizini proizvoda. Maksimalno 110 kg po sjedalu.

LV
Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien persona, kas ir atbildīga par viņu drošību, nav sniegusi uzraudzību vai norādījumus par ierīces lietošanu. Produktam jāatrodas drošā attālumā no atklātas uguns un citiem spēcīgu karstuma avotiem. Maksimums 110 kg uz vienu sēdvietu.

LT
Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuotų, kaip naudotis prietaisu. Atkreipkite dėmesį į atviros ugnies ir kitų stiprios šilumos šaltinių, esančių šalia gaminio, pavojų. Ne daugiau kaip 110 kg kiekvienai sėdynei.

SK
Tento spotrebič nie je vhodný na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Dbajte na riziko, ktoré predstavuje otvorený oheň alebo iné zdroje silného tepla v blízkosti výrobku. Maximálna nosnosť 110 kg na sedadlo.

SL
Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jim daje navodila glede uporabe naprave. Zavedajte se nevarnosti odprtega ognja in drugih virov močne vročine v bližini izdelka. Največ 110 kg na sedež.

IS
Tækið er ekki ætlað til notkunar af einstaklingum (þar á meðal börnum) með skerta líkamlega getu, skynjunargetu eða andlega getu. Þetta á einnig við um skort á reynslu og þekkingu, nema notandinn sé undir eftirliti eða leiðsögn annars einstaklings varðandi notkun og sá einstaklingur ber þá ábyrgð á öryggi allra. Að hámarki 110 kg á hvert sæti.